

# A Commentary on the Dharmadharmatavibhanga

Ven. Khenpo Lhodo Zangpo

The Dharmadharmatavibhanga is a short treatise belonging to the school of Mahayana thought. There were two Maharathis, the founder-scholars (Nagarjuna and Asanga), who interpreted the teachings of Buddha during the propagation of Mahayana. Although both the scholars had expounded Buddha's profound and practical teachings, yet it is a well-known fact that the main profound views (gambhiradristi) and vast practices (vrihatcarya) were propagated by the two eminent teachers, Nagarjuna and Asanga.

Maitreyanatha was a chief disciple of Lord Buddha and ekajati-pratibaddha, meaning that he would certainly attain Buddhahood in the very next life with great compassion towards sentient beings, Maitreyanatha compiled his five texts viz ; 1) Abhisamaya-alankara, 2) Sutra-alankara, 3) Madhyanta-vibhanga, 4) Dharmadharmatavibhanga and 5) Uttaratantra. He taught these texts to Asanga who attained the third Bodhisattvabhumi. He also propagated these texts in the Jambudvipa with a view to giving an opportunity to several persons for the study of Mahayana. Vasubandhu, his younger brother, learnt these texts thoroughly from his elder brother Asanga and acquired a good knowledge of them. He wrote a commentary on the Dharmadharmatavibhanga and propagated it in India. Afterwards this text was translated into Tibetan by Kashmirian scholar, Mahajana with Tibetan translator, Singe-rgyal-mtshan.

Here is presented a short commentary on the above text written by me in a readable Tibetan for those interested in Tibetology.

The present text deals briefly with Dharma, Dharmata, Samsara, Nirvana, Sattva and Buddhahood.





ཡོངས་སུ་གྱུར་བའི་རྣམ་པུང་གི་ཚོས་ཉིད་ནི་རང་ཉིད་སུམ་ཉིད་ཀྱི་བྱ་བའོམ་པ་  
དེས་ན་ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚོས་དང་། རྣམ་པུང་གི་མཚན་ཉིད་  
ཀྱི་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་བས་རབ་ཏུ་སྐྱེ་བའི་ཚོས་ཉིད་དེ་དག་ལྷུལ་བྱ་དང་པའི་  
ཚོ་ནས་དབྱེ་བ་མེད་ཀྱང་། རྣམ་པ་བྱ་དང་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ལས་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་  
ཕྱིན་པར་འདོད་ནས་བརྟུན་བཅོས་འདི་བཅུ་མས་སོ། །འགྲིས་པ་ལ་གཉིས།

བསྐྱུས་པ་ལུས་རྣམ་པུང་གི་ལྷན་པུས་ལས་བཤད་པའོ། དང་བོ་ནི།

འདི་དག་ཐམས་ཅད་མདོར་བསྟུན། རྣམ་པ་གཉིས་སུ་ཤེས་བྱ་ལྟེ། །

ཚོས་དང་དེ་བཞིན་ཚོས་ཉིད་ཀྱིས། ཐམས་ཅད་བརྟུན་པ་ཉིད་ཕྱིར་དོ།

ཞེས་པ། བཅོམ་ཐུན་འདས་ཀྱིས་སྤང་བོ་དང་ཁམས་དང་སྐྱེ་བཅེད་དང་  
བརྟུན་པ་བཞི་དང་བརྟུན་པ་གཉིས་དང་མཚན་ཉིད་གསུམ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པ་  
བཟླ་བ་མཚན་པ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་ནི་མདོར་བསྟུན། རྣམ་པ་གཉིས་སུ་ཤེས་  
བརྟུན་པ་ལྟེ། མེད་སྤང་ཀུན་ཚོ་ལྱི་ཚོས་དང་དེ་བཞིན་དུ་དེ་དག་གནས་  
ལུགས་དབྱེངས་ཚོས་ཉིད་ཀྱིས། འཁོར་འདས་ཐམས་ཅད་བསྐྱུས་པའི་ཕྱིར་དོ།  
གཉིས་པ་ནི།

དེ་ལ་ཚོས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ནི། འཁོར་བ་ཡིན་དེ་ཚོས་ཉིད་ཀྱིས། །

རབ་ཏུ་ཕྱེ་བ་ཐེག་གསུམ་གྱི། ལྷན་པས་ནི་འདས་པའོ།











ལྷོ་ཞེས་གོ་དུ་བརྟན་ཟིན་པ་དེས་ན་རེ་བ་རྒྱུ་ནི་རྗེ་རྒྱུ་མཉམ་དུ་བརྟན་བཞེན་དུ་  
གཤམ་པ་བྱའོ། །གཞིས་པ་རྣམས་མ་ལ་གསུམ་ལས་དང་པོ་གནས་པ་གཞིས་  
ལས། དང་པོ་བྱུན་མོང་པ་ལོ།

གང་ཞེས་གང་དུ་འཁོར་བ་ན། །རི་ནས་ཀུན་དུ་གནས་པ་ལྟེ། །  
སེམས་ཅན་ཁགས་དང་སྒོར་གྱི་ཁགས། །སྒོར་གྱི་ཁགས་ནི་ལྷན་མོང་རྣམ། །  
ནམ་པར་རིག་པ་བྱུན་མོང་རྣམ། །

ཞེས་པ་དེ་ལ་གང་ཞེས་འཁོར་བ་དང་གནས་གང་དུ་འཁོར་བ་ན། །རི་ནི་  
འཁོར་བ་དེ་ཅེས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་པ་ལྟེ། །རིམ་པ་རྗེ་རྒྱུ་ལས། །རྟེན་པ་དང་  
བརྟན་པ་རྗེ་པོ་པོ་སེམས་ཅན་གྱི་ཁགས་དང་སྒོར་གྱི་ཁགས་སོ། །རི་ལ་སྒོར་གྱི་  
ཁགས་ནི་བྱུན་མོང་པ་རྣམས་དང་བའི་ནམ་པར་རིག་པ་ལྟེ། །བྱུན་མོང་དུ་སྒྲུབ་བ་རྣམས་  
ནམ་པར་རིག་པ་བྱུན་མོང་བ་ཡིན་དེ། །ལྷན་པོ་སོར་སེམས་ཅན་གསལ་ཅན་ལ་  
རི་རྣམས་ལ་རི་ནམ་པར་གསལ་བ་ལྟེས་བའི་ལྷན་པོ། །སེམས་ཅན་ཁགས་ནི་བྱུན་  
མོང་དང་པར་ན་བྱུན་མོང་པ་ཡིན་པ་ལོ། །རི་རྒྱུ་བ་དང་པ་རྣམས་དང་། །རིས་སྐྱ་  
བརྒྱབ་པ་དང་། །ཅོང་བཞེད་པ་དང་། །ཕན་པ་དང་། །གནོད་པ་དང་།  
ཐོས་པ་སོགས་ཡིན་ཏེ་དང་། །འདོད་ཆགས་སོགས་སྒྲོན་ལྷན་སོ་སོར་ཡོད་བ་  
ནམས་ནི་ཕན་ཆུན་དུ་དེར་སྒྲུབ་པ་རི་ནམ་པར་གསལ་བ་ལྟེ། །བ་ལ་བདག་པ་ལྷན་གྱིས་







བུའུ་པ་དང་། འཛིན་པར་སྐྱོད་པ་མེད་པར་འཇུག་པ་ལྟུང་ལྟེ། ཐོག་མ་མེད་...  
 པའི་ཀུན་ནས་ལྷང་བ་དེ་བཞིན་ཉིད་མི་ཤེས་པ། མེད་པའི་གཉིས་སྐྱོད་ལྱིན་ཅི་  
 ཡོག་གི་རྒྱ་ཐོག་མ་མེད་པའི་ཀུན་ནས་ལྷང་བ་དེ་ལྟུང་པ་དེས་ན་ལྱིན་ཅི་ཡོག་ནས་  
 པ་གཉིས་པོ་ཡང་དག་མིན་པར་ལྟུང་གོ། །གཉིས་སྐྱོད་ཡང་གཉིས་སྐྱོད་  
 ཡོངས་སྐྱོ་མ་ལྟུང་པར། ས་པ་དུ་ལྟུང་བའི་ལྱིན་དེ། །གཉིས་ཡོངས་སྐྱོ་མ་ལྟུང་  
 པར་ཡང་འགལ་པའི་ནམ་པར་ཤེས་པ་ལྱེད་པར་མཐོང་བ་ལ་སོད་པའི་རྒྱ་རྒྱལ་  
 པའི་ལྱིན་དེ། །ཚོས་ལ་འཇུག་པ་བཤད་ཟིན་དོ། །གཉིས་པ་ཚོས་ཉིད་ལ་འཇུག་  
 པ་ལྷན་མེད་པ་ལ་གཉིས། མཚོ་པོ་བཟུང་། ལྱུས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི།

རྣམ་པ་དུག་གིས་ཚོས་ཉིད་ལ། །འཇུག་པ་ལྷན་མེད་པ་ལྟེ། །  
 མཚན་ཉིད་ཀུན་དུ་གནས་པ་དང་། །ངེས་པར་འབྱེད་དང་རིག་པ་དང་།  
 རྗེས་སྐྱོད་དང་རེ་འདྲེན་ཉིད། །ཉེ་བར་སོན་ལ་འཇུག་པས་སོ། །

ཞེས་པ་ནས་བརྒྱུག་གིས་ཚོས་ཉིད་ལ་འཇུག་པ་རྟོག་པ་གོང་ན་མེད་པ་ལྟེ།  
 མཚན་ཉིད་དང་། ཀུན་དུ་གནས་པ་དང་། ངེས་པར་འབྱེད་པ་དང་། རིག་  
 པ་དང་། རྗེས་སྐྱོད་དང་། རེ་འདྲེན་ཉིད་དུ་ཉེ་བར་སོན་ལ་འཇུག་  
 པས་སོ། །ལྱུས་པར་བཤད་པ་ལ་དུག་ལས། དང་པོ་མཚན་ཉིད་ནི།





ཞེས་པ་ནི་དེ་ལ་དེ་དེ་བདག་ཉིད་ཉི་ལང་སོན་པ་ནི་བཟོས་པའི་ལས་གྱིས་...  
 གྱི་མ་མེད་བར་གྱུར་པ་ན་གང་ཞིག་མཐར་ཐུག་པའི་ལས་གྱིས་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་  
 ཉི་དེ་བཞིན་ཉིད་ཅམ་དུ་སྒྲུབ་བ་ལྟེ། གྱི་མ་ཐམས་ཅད་ལམ་བཟ་དེ་བཞིན་ཉིད་  
 ཅམ་དུ་གྱུར་བའི་སྤྱིར་དེ། དེ་ཅམ་ལུལ་དུ་གྱུར་བ་དེ་ནི་དེ་དེ་བདག་ཉིད་དུ་སོན  
 བ་ཞེས་བཟོད་དོ། །དེ་ཡང་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་བ་ཡིན་ནོ་ལྟེ། དེ་ཡི་བདག་  
 ཉིད་ཡིན་བའི་སྤྱིར་རོ། །མགོང་བའི་ལས་ལ་སོགས་པའི་གནས་ན་ཡང་  
 ཡོངས་སུ་གྱུར་བ་ཡོད་ཀྱང་། འདི་ལ་ཡོངས་སུ་གྱུབ་པར་བཟུན་དེ། གྱི་མ་  
 མ་ལུས་པ་སྐྱངས་པའི་སྤྱིར་རོ། །གསུམ་པ་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་བ་དེ་ལ་  
 འཇུག་པ་བཟུན་པ་ལ་གཉིས། མདོར་བཟུན། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི།

རྣམ་པ་བཟུས། །གནས་ཡང་གྱུར་ལ་འཇུག་པ་ནི།

ལྷན་མེད་པ་ཉིད་ཡིན་དེ། །དེ་བཞིན་དང་གང་ཟུག་དང་།

ཁྱད་པར་དགོས་པ་གནས་དང་ནི། །ཡིད་ལ་བྱེད་དང་སྤྱོད་པ་དང་།

ཉེས་དམིགས་པར་ཡོན་འཇུག་པས་སོ། །

ཞེས་པ། རྣམ་པ་བཟུས་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་བ་ལ་འཇུག་པ་ནི་ལྷན་  
 མེད་པ་ཉིད་དོགས་པ་ཡིན་དེ། དེ་བོ་དང་། རྣམ་དང་། གང་ཟུག་དང་།  
 ཁྱད་པར་དང་། དགོས་པ་དང་། གནས་དང་ནི། ཡིད་ལ་བྱེད་པ་དང་།  
 སྤྱོད་པ་དང་། ཉེས་དམིགས་དང་། ཐན་ཡོན་ལ་འཇུག་པ་ཡིན་པས་སོ།  
 རྒྱས་པར་བཤད་པ་ལ་བཟུ་ལས་དང་པོ་དེ་བོར་རྣམ་དང་བ་ཞིན་ལ་འཇུག་པ་ནི།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

॥ श्रीगुरुभ्यो नमः ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

॥ इति श्रीकृष्णार्जुनसंवादे ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥





ཉིད་ལ་དམིགས་པའི་རྒྱུ་བར་དང་།   ས་བུ་ལོ་བའི་ཕྱིར་སྐྱིབ་པ་ཐམས་ཅད་  
 སྤང་བའི་རོན་ཏུ་རེའི་གཉེན་པོ་ས་ལ་སྦྱོར་བའི་རྒྱུ་བར་པོ།   །དུག་པ་རྟེན་ལ་  
 འཇུག་པ་ལ་གཉིས།   མདོར་བཟུམ།   གྱུས་བར་བཤད་པའོ།   དང་བོ་ནི།  
     གནས་སམ་རྟེན་ལ་འཇུག་པ་ནི།   །ནམ་བར་མི་རྟོག་ཡི་ཤེས་ལ།  
     འཇུག་པ་ནམ་བར་དུག་གིས་ཏེ།   །དམིགས་དང་མཚན་ས་སྤང་བ་དང་།  
     ཡང་དག་པ་ཡི་སྦྱོར་བ་དང་།   །མཚན་ཉིད་དང་ནི་པན་ཡོན་དང་།  
     ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་འཇུག་པས་སོ། །

ཞེས་བའི་ལ་གནས་སམ་རྟེན་ལ་འཇུག་པ་ནི་ཞེས་བའི་རོན་པ་ནས་ཡོངས་  
 སུ་ཡུར་བའི་རྟེན་ནི་ནམ་བར་མི་རྟོག་པའི་ཡི་ཤེས་ཡིན་ཏེ།   རྟེན་དེས་རེ་རྟོག་  
 པའི་ཕྱིར་པོ།   །རྟེན་ནམ་བར་མི་རྟོག་པའི་ཡི་ཤེས་དེ་ལ་འཇུག་པ་ནམ་བར་  
 དུག་གིས་ཏེ།   དམིགས་པ་ལས་དང་།   མཚན་ས་ཡོངས་སུ་སྤངས་པ་ལས་དང་།  
 ཡང་དག་པ་ཡི་སྦྱོར་བ་ལས་དང་།   མཚན་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་དང་ནི་པན་ཡོན་གྱི་ཕྱིར་  
 དང་།   ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་ལ་འཇུག་པས་སོ། །གཉིས་པ་གྱུས་བར་བཤད་  
 པ་ལ་དུག་ལས་དང་བོ་དམིགས་པ་ནི།

དེ་ལ་དང་བོ་དམིགས་པ་ལ།           །འཇུག་པ་ནམ་བར་བཞིར་ཤེས་པ། །  
 ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྟོན་པ་དང་།       དེ་ལ་མོས་དང་ངེས་པ་དང་། །  
 ཚོགས་ནི་ཡོངས་སུ་རྟོགས་པས་སོ། །

ཞེས་པ་དེ་མ་དང་བ་དམིགས་པ་ལ་འཇུག་པ་རྣམ་པར་བཞིན་གྱེས་པ་བྱ་དེ།  
རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་ཡི་གྱེས་དེའི་དམིགས་པ་ནི་ཐོག་པ་ཆེན་པོ་རྣམས་པ་དང་། དེ་  
ལ་མོས་པ་དང་། ལྷིང་མི་ལྡོག་པ་ངེས་པ་དང་། ཚོགས་གཉིས་ནི་ཡོངས་  
སུ་རྟོགས་པས་སོ། །དེ་བཞི་གང་རྒྱང་ཞིག་མེད་ན་མི་རྒྱུ་བ་དེས་ན་དམིགས་  
པ་ལ་འཇུག་པ་མཐའ་དག་བརྟན་པ་ཡིན་ནོ། །གཉིས་པ་ནི།

གཉིས་པ་མཚན་མ་སྤངས་པ་ལ། །འཇུག་པ་ཡང་ནི་རྣམ་བཞི་ལྟེ།  
མི་མཐུན་པ་དང་གཉེན་པོ་དང་། །དེ་བཞིན་ཉིད་དང་རྟོགས་པ་ཡི། །  
མཚན་མ་དག་ནི་སྤངས་པས་སོ།

ཞེས་པ་གཉིས་པ་མཚན་མ་སྤངས་པ་ལ་འཇུག་པ་ཡང་ནི་རྣམ་པ་བཞི་ལྟེ།  
སྤང་བྱ་མི་མཐུན་པའི་རྟོགས་ཀྱི་མཚན་མ་དང་། །གཉེན་པོ་རྣམ་པར་རྟོགས་  
ཀྱི་མཚན་མ་དང་། །རྟོགས་བྱ་དེ་བཞིན་ཉིད་ཀྱི་མཚན་མ་དང་། །རྟོགས་པའི་ཚོས་  
ཀྱི་མཚན་མ་དག་ནི་སྤངས་པས་སོ། །ཞེས་པ་འདི་ལྟར་སྤང་བྱ་གཞུང་རྟོག་དང་།  
གཉེན་པོ་གཞུང་རྟོག་སོར་ཀྱི་དོན་ཡིན་པར་མངོན་དེ། །འཇིན་པའི་སྤོས་པ་ཐམས་  
ཅད་དང་བུལ་བར་བརྟན་པ་ཡིན་པས་སོ། །གཞན་གྱི་འགྲེལ་ཚུལ་ནི་གཞན་དུ་  
གྱེས་པ་བྱ་དོ། །དེས་ཀྱི་མ་སྤང་བ་ནི།







ནང་བ་ལས་ནི་ཚོས་ཐམས་ཅད། །ཉམ་མཁའི་དགྲིལ་མཉམ་སྒྲུང་ཕྱིར་དོ།

འདྲུ་བྱེད་ཐམས་ཅད་རྒྱ་མ་ལོགས། །རྩ་བུར་སྒྲུང་བ་ཡིན་ཕྱིར་དོ།

ཞེས་བ་དེ་ལ་སྒྲུང་བ་ལས་ནི། ཚོས་ཉིད་གནས་ལྷགས་མ་སྒྲུང་བའི་སྒྲུང་  
བ་ཚེན་བོ་དང་། ཚོས་ཅན་འདྲུ་བྱེད་སྒྲུང་བ་གཉིས་ལས་དང་བོ་ནི། ལྟོད་ཉིད་  
རྟོགས་བའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་བཟུང་བ་ནི། ཚོས་ཐམས་ཅད་སྒྲུང་བྱ་སྒྲུང་  
བྱེད་ཀྱི་དབྱེ་བ་མེད་པ་ནམ་མཁའི་དགྲིལ་དང་མཉམ་བ་ལྟེ། ལྷུང་ལྷུང་ཅན་གྱི་  
མཚན་མའི་རྣམས་ལ་ཐམས་ཅད་དང་ལྷུང་བའི་ཕྱིར་དོ། །གཉིས་ལ་འདྲུ་བྱེད་ཀྱི་  
སྒྲུང་བ་ཐམས་ཅད་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པ་རྒྱ་མ་ལ་ལོགས་བ་ལྟེ། ལྷོག་རྒྱ་དང་  
རྣམ་ལས་ལ་ལོགས་པ་རྩ་བུ་མི་དེ་ན་བར་སྒྲུང་བ་ཡིན་པ་ཤེས་བའི་ཕྱིར་དོ།  
ལྷུང་བ་ལན་ཡོན་ལ་འཇུག་པ་ནི།

དེ་ན་ཡོན་འཇུག་བ་ནམ་བཞི་ལྟེ། །ཚོས་རྒྱ་རྣོགས་བར་བོབ་བ་དང་།  
གང་ན་མེད་བའི་བའེ་བོབ་དང་། །གཟིགས་པ་དབང་འབྱོར་བོབ་བ་དང་།  
རྩོན་ལ་དབང་འབྱོར་བོབ་བའོ།

ཞེས་བ་དེ་ལ་འབྲས་བུ་ལན་ཡོན་ལ་འཇུག་པ་ནི་ནམ་བཞི་ལྟེ། ཚོས་  
ཉིད་ལྟོད་བ་ཉིད་རྟོ་རྩལ་མཉེན་ལ་གནས་ཡོངས་ལྷུང་བའི་ཚོས་རྒྱ་རྣོགས་བར་...

ཐོབ་པ་དང་། ཟུག་བཅས་ཀྱི་བདེ་བ་སྤངས་པས་གོང་ན་མེད་པའི་ཟུག་མེད་ཀྱི་  
བདེ་བ་མཚོགས་ཏུ་གྱུར་པ་གཏན་ཏུ་དེའི་བདག་ཉིད་ཏུ་གྱུར་པ་ཐོབ་པ་དང་། ཤེས་  
བྱ་ཟི་སྟེད་པ་མཚུན་པའི་གཟིགས་པ་ལ་དབང་འབྱོར་བ་ཐོབ་པ་དང་། དགའ་  
ལྷན་གྱི་གནས་ན་བརྒྱགས་པ་སོགས་སྟོན་པ་ལ་ དབང་འབྱོར་བ་ཐོབ་པ་ཡིས་རི་  
ལྷར་འོས་པས་འདོམས་པ་བསྟན་པའི་སྟོང་ཏུ་མ་ལ་འཇུག་པའོ། །ཏུག་པ་ཡོངས་  
སྤུ་ཤེས་པ་ལ་འཇུག་པ་ལ། བསྟན་བཤད་གཉེས་ལས། དང་པོ་ནི།

ཡོངས་སྤུ་ཤེས་ལ་འཇུག་པ་ནི། །རྣམ་པ་བཞི་ཅུ་ཤེས་བྱ་སྟེ། །  
གཉེན་པ་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པ་དང་། །མཚན་ཉིད་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པ་དང་། །  
ཁྱད་པར་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པ་དང་། །ལས་ལྡན་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པའོ། །

ཞེས་པ་མི་མཐུན་ཕྱོགས་ལྗེའི་གཉེན་པ་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པ་དང་། རྟོག་  
པ་ལྡན་དང་བུལ་བའི་མི་རྟོག་པའི་མཚན་ཉིད་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པ་དང་། གཞན་  
ལས་ཁྱད་པར་ལྗེའི་ཁྱད་པར་འབགས་པ་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པ་དང་། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་  
སྟོན་ལས་ལྡན་ཡོངས་སྤུ་ཤེས་པའོ། །གཉེས་པ་རྒྱས་བར་བཤད་པ་ལ་ལྡན་ལས་  
དང་པོ་གཉེན་པོ་ནི།

དེ་ལ་གཉེན་པོ་ཤེས་པ་ནི། །རྣམ་པར་མི་རྟོག་ཡེ་ཤེས་ཏེ། །  
ཚོས་དང་གང་ཟུག་འཛིན་པ་དང་། །ཡང་གྱུར་བ་དང་ཐ་དད་དང་། །

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

सिद्धयर्थं श्रीवत्सलं ।

श्रीगणेशाय नमः ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

मम भगवते नमः ।

श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमः ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमः । श्रीवत्सलं ।

श्रीवत्सलं । श्रीवत्सलं । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । श्रीवत्सलं ।



མངོན་རྟོགས་སུ་བྱེད་པ་ཡང་རེ་ཡིན་པ་མི་རིགས་སོ། །འདི་ལྟར་རྣམ་པར་མི་  
རྟོག་པའོ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའོ་ཞེས་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་བཞིན་ན་ནི་ཤེས་པ་དེ་སྐྱེ་བ་  
མ་ཡིན་ཏེ། རྣམ་པར་མི་རྟོག་པར་རྣམ་པར་རྟོག་ཅིང་བརྗོད་པའི་ཡིད་ལ་བྱེད་  
པ་ཡང་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རྣམ་པ་ཉིད་ཡིན་པའི་སྤྱིར་དོ། དེའི་སྤྱིར་ཤེས་པ་དེ  
ནི་དེ་ལྟར་རྣམ་པ་འདི་ལྟའི་རང་གི་མཚན་ཉིད་ལས་གྲོལ་བར་རིག་པར་བྱའོ།  
ཞེས་གསུངས་སོ། །གསུང་བ་རྒྱད་པར་ཤེས་པ་ནི།

རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་ཉིད་དང་། ཉེ་ཚོ་བ་ནི་མ་ཡིན་དང་། །  
གནས་མེད་པ་དང་གཏན་ཏུ་དང་། ཁོང་ནི་མེད་པའི་རྣམ་པ་ལྟེ། །  
རྒྱད་པར་རྣམ་པ་ལྟ་ཡིན་ནོ། །

ཞེས་པ་དེ་ལ་རྒྱད་པར་ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་ནི་ལྟེ། ལྷ་རན་ལས་འདས་  
པ་དང་འཁོར་བ་དག་ལ་ཡོན་ཏན་དང་ཉེས་པ་ལ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་ཉིད་དང་།  
ཉེ་ཚོ་བ་ནི་མ་ཡིན་པ་ལྟེ་ཤེས་བྱ་མཐའ་དག་གི་རང་དང་སྤྱིར་མཚན་ཉིད་ལྟེ་ལྷ་བ་  
བཞིན་ལྷ་ལ་བྱེད་པའི་སྤྱིར་དང་། གནས་པ་མེད་པ་ནི་ལྷ་རན་ལས་འདས་པ་  
དང་། འཁོར་བ་དག་གི་ཡོན་ཏན་འདོར་བའི་སྤྱིར་དང་། གཏན་ཏུ་བ་ནི་ལས་  
ལྷ་ལ་ཀྱི་སྐྱེ་གསུམ་དག་རྒྱུན་གྱི་ཀྱི་སྐྱེ་ལས་ལྷན་གྱི་ཚད་པ་དང་། ལྷན་  
མེད་པས་དེ་ལས་གོང་ན་མེད་པའི་རྣམ་པ་ལྟེ། ཉན་རང་རྣམས་ལས་རྒྱད་པར་  
བྱེ་འཕགས་པ་རྣམ་པ་ལྟ་ཡིན་ནོ། །བཞི་པ་ལས་ཤེས་པ་ནི།









ལྷོ་བས་ས་ལ་འཇུག་པ་ནི། །ནམ་པ་བཞི་ཅུ་ལོས་བྱ་ཏེ།

ཞེས་པ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དབང་རྒྱུ་རྒྱུ་ན་ཡི་ལོས་འཕྲོ་བ་པར་འགྱུར་  
བའི་ལྷོ་བས་ས་ལ་འཇུག་པ་ནི་ནམ་པ་བཞི་ཅུ་ལོས་བྱ་ཏེ། །ངེས་འབྱེད་

ཀྱི་གནས་སྐབས། །རིག་བའི་གནས་སྐབས། །རྗེས་དྲན་གྱི་གནས་སྐབས།  
དེའི་བདག་ཉིད་འགྲོ་བའི་གནས་སྐབས་སོ། །གཞིས་པ་ལ་བཞི་ལས་དང་པོ་ནི།  
མོས་བས་རབ་དུ་ལྷོ་བས་ནི། མོས་བས་ལྷོད་བའི་ས་ལ་ལྟེ། །  
ངེས་པར་འབྱེད་བའི་གནས་སྐབས་སོ། །

ཞེས་པ་མོས་བས་རབ་དུ་ལྷོ་བ་ནི་མོས་བས་ལྷོད་བའི་ས་ལ་ལྟེ་ངེས་...  
པར་འབྱེད་བའི་གནས་སྐབས་སོ། །གཞིས་པ་ནི།

མོ་མོར་རབ་དུ་རྟོག་པ་ཡི། །ལྷོ་བས་ས་ནི་དང་པོ་ཏེ།

དེ་ཉིད་རིག་བའི་གནས་སྐབས་སོ། །

ཞེས་པ་མོ་མོར་རབ་དུ་རྟོག་པ་ཡི་ལྷོ་བས་ས་ནི་དང་པོ་ཏེ། །དེ་ནི་  
མཚོང་བའི་ལམ་གྱིས་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་རབ་དུ་རྟོགས་པ་དེ་ཉིད་རིག་བའི་གནས་  
སྐབས་སོ། །གསུམ་པ་ནི།

བསྐོས་པ་རབ་དུ་ལྷོ་བས་ནི། །མ་དག་པ་ཡི་ས་དུག་དང་།

དག་པའི་ས་ནི་གསུམ་པོ་ཏེ། །དེ་ནི་རྗེས་དྲན་གནས་སྐབས་སོ།









यैत्रेयः । सुप्रसन्नः सत्पुत्रं पुंसः कस्यपि नृपः । नृपः पितृणां यः ।  
नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।

सुप्रसन्नः सत्पुत्रं पुंसः कस्यपि नृपः । नृपः पितृणां यः ।  
नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।

नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।  
नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।

नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।  
नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।

नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।  
नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।

नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।  
नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः । नृपः पितृणां यः ।